雲高 元豐有限公司 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

大幫辦到

鮮茨菇
紅芋仔
梹芋仔
鮮蓮藕
鮮粉葛
鮮馬蹄
鮮白菜
沙田柚

雲埠 永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

賀年水貨
正月十二日大幫運到登市
大沙田柚 青皮大蔗
雪白茨菇 泮塘蓮藕
佛手白菜 大肉生薑
芋仔 芋頭 沙葛 馬蹄
臘腸 臘鴨 牛肉干
精製 瘦火肉 叉燒 火鴨 發行

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件
實際安全否

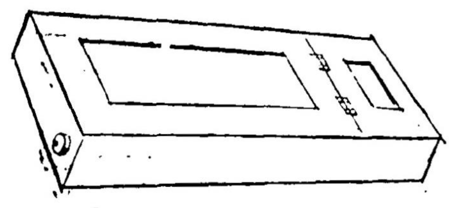
每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件，公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。你更能感覺自慰。你的難以塡補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有些物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再塡補者。何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務。

那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B. C.
DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B. C.
加拿大賚路銀行

凡收份票，公債票，紅契，首飾，人壽保險燕梳，遺囑與其他重要文件等。永不應存在家內。因被火燭或小竊危險甚大。爲保護此種貴重物件。你可以租賃個人保險箱。年租僅收五元或交本銀行。代爲保管。年費祇收一元。你不須識寫讀英文。方能得到此種服務。請到本行。當能協助。租賃保險箱或移交你的重要品物。交本行代爲保管。

最近
加赤代港找換— 五三壹寸
美赤在港找換— 五七〇寸
今日香港滙價 每百壹十九元五仙



你之貴重物存貯本行
每日所費不過兩仙！
請君駕臨與你接近之滿地可銀行
商量本行之儲蓄箱
歡迎垂詢 不需任何酬報
"MY BANK"
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
加國始創最早之銀行
雲埠片打街夾哥林比街支行
Pender & Columbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM
Manager
由壹八壹七年爲加國各界人士服務

## 特載要聞

★因三十元取人一命

### 黃金勝俯首認殺人
### 被重判入獄十八年

△判入獄十八年 另賠償二千元

益隆炮竹廠余植卿供稱，當日開工後。因整個上午未見死者祁初之面。且見其工作屋大門下鎖。不知何故。即着另一工人爬登窓口窺望。赫然見死者陳屍屋內。開門後。見死者倒臥血泊中。立即報案。最後由爬窓口之工人黃成金供述開門及發見死者陳屍情形。

辯方律師代被告求輕判。

主審官先向被告告誡。判其入獄十八年。並賠償二千元死者家屬。另付給律師費及堂費時。判案後。主審官再指出。被告已被證實盜刀殺人。事後嫁禍。顯爲蓄意謀殺。被告以區區三十元奪去一命。出此毒辣手段。故判以重刑。

「續完」

### 海傍紅椅竟作陽台
### 一對東西各破十財

△女的聲言房租貴誰知椅亦不平

澳門通訊。最近此間有一雙青年男女。在南灣岸邊一張給予遊人憩息之紅椅上做愛。被該處巡視之警察發覺。兩人當堂出醜 致各破財十洋。

他們是一雙十八到廿二歲的青年男女。彼此都是飛頭飛相。當警察發覺他們在露天街頭做愛時。他們還不自覺。及致被帶返警署時。男子羞得頻頻向警察求饒。要求不要把他們的姓名公佈。但女子則反而振振有詞。用英語答辯。自稱男子是她的未婚夫。因爲酒店房租貴。故要在街邊成其好事。結果。官向各人儆誡後。卒判每人各罰十元

### 港商赴澳尋妻
### 豈料妻已變心

澳門訊。一名香港商人。日前到澳門尋其由大陸逃亡到澳之妻子。結果將妻尋獲。但伊不願隨夫返港。願與偕同逃亡到澳之共幹在澳共賦同居。當堂將其丈夫「氣壞」。刻其夫已返港。等候澳門警方調處中。

該婦人姓黃。約廿五六歲。係在去年十二月中旬隨同一名廿一歲共幹李百提（譯音）逃亡到澳。在澳過其同居生活。在同時逃澳同鄉中。有部份屈蛇到香港。與黃氏之夫區某相遇。遂告知黃氏逃亡到澳消息。區某獲知消息。遂於日前來澳訪尋。並向警方投報。請求協助。

警方查悉黃氏曾在青洲居留所。遂向該方面調查。雖然黃氏與李百提當時已離開該收容所。但仍有到所與難民接觸。遂設法通知李某尋訪黃氏。當黃氏與丈夫區某相見時。直認區係其丈夫。但現在與李某在澳門同居。生活安定。不願往港與區團聚。現區因工作關係。已先行返港。暫由警方斡旋此事。希望夫妻倘得團聚。

★印尼迫害華僑越來越凶

### 兩家華僑大企業
### 全部財產遭沒收

耶加達訊。印尼蘇卡諾政府仇視迫害華僑情形。近來比前又更厲害。不少華僑爲了些微的事件。而傾家蕩產者比比皆是。即連親共華僑也不例外。因爲印官僚多以華僑爲了魚肉對象。並多仇視華僑商人。如營業了幾十年的黃仲涵實業公司。竟在「一小撮的政客官僚之仇視心理下犧牲」——該公司遍及全印尼的全部財產及物業都被强行沒收了。又如川行東爪哇各埠幾半世紀以上的華僑汽車行。即陳錄士長途汽車公司。也因「一小撮之印尼政客。官僚一時惱怒。而下令全部沒收了。其實該行祇不過犯輕微的過錯。依法處罰即可。但印尼官員對華僑產業偏要沒收方罷。可見印尼政客這種民族之狹隘心理和迫害華僑的無孔不入。

★有關失踪案男子簡植東

### 受警方查問

△唐愛倫臥病養和院

香港訊。銅鑼灣希雲街四十號七樓住客唐愛倫離奇「失踪」。昨晨零時。尚在跑馬地養和醫院五二六號病房中。

「未完」

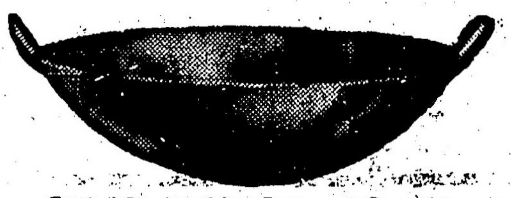
△代柬
佛禪會，以十一載精誠團結，完成此五層大禮堂，感謝一切中西善長仁翁，不計年月而護助。
禪宗開幕慶典大禮
星期五憑請帖入座，因爲座位有限，祈爲見諒。
三月二號、三號、星期六。星期日下午三時至五時、八時至十時、爲大衆參觀宏偉大禮堂。
恭請
僑團領袖暨遠近同胞
惠臨參觀 無任歡迎
敬辭鮮花、鏡屏禮物
歡接善緣、購買傢私
佛禪會禮教堂
美國加省三藩市七百二十號華盛頓街
Buddha's Universal Church, 720 Washington St.
San Francisco 8, Calif. U. S. A.

顯地乾洗衣舘
485 Main St., & Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 4-2642
領取快捷一点鐘有取乾洗衣舘，便利出埠遊客，暫居長住雲埠僑胞。洗熨清潔妥當，保證脫除任何污痕斑点。盡乾洗衣服，價錢相宜。僑胞惠顧，特別歡迎，

快愉極行飛使可子秀

日航侍應生寺崎秀子小姐，預料乘客登DC-8 JET COURIER 噴射機，卽身處東方中蓋有中西味食美品奉客，供應豐富。
日航經濟位與頭等位，均愉快舒適，而票價與各大航空公司同，且特點爲樂於服務招待週到，班期便利。
日航更優待乘客，由温哥華埠飛東方，可轉三藩市羅生埠或檀香山探親友，只收由西北飛東京票價，全不加費。由三藩市及羅生埠每日下午均有班機飛東京。
日航與各大航空公司，有最好聯繫轉飛香港，台北及星嘉坡。
購票請到各旅行社或電話
日本航空公司
温哥華埠 ZEnith 6800
JAPAN AIR LINES

萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
舞臺大戲錄音唱帶
雷鳴金鼓戰笳聲
林家聲 陳好逑 半日安 靚次伯 任冰兒 關海山 聯合主唱
說小藝文篇長錄實戰會德常
虎賁萬歲



雲高 明和鐵行 華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B C. 電話 MU 5-8735
寸度由十二寸至廿八寸有耳無耳兩種幷有大小鑊蓋鑊脚刀欉太多目錄印備函索即奉
總司理黃明立啓
花旗加厚鋼鐵鍋
本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國雙孖人嘜。廚刀肉刀。樹仔嘜剃刀鉸剪仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各款齊備。價平物美。僑胞光顧額外歡迎。酒業飱館酒家僑胞注意：常有各款磁碗玻璃杯廚房用具，飱刀叉，發行價目從廉

李和山
承接土木工程。裝修舊樓。修理房蓋。士德高及油漆。價錢公道。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave.
Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

兆俊電器行
DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST.
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. MU 1-1538
★承接大小電火工程★
專售及修理各名廠收音機傳眞機留聲機天線電爐雪櫃摩打及家庭電器用具價廉光顧保證滿意

雲哥 東方旅館 華埠
EAST HOTEL
445 GORE AVE.
PHONE: MU 3-9420
VANCOUVER 4, B. C.
華埠東方旅館最近大加刷新歡迎僑胞居停價錢特別相宜
司理 鄧岦廣 余毓俠

Modern Shop, 295 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 Bus. MU 1-0614
Res. MU 4-9753
新時代公司
新張大減價
本公司專售兒童玩具，各種傢俬及家庭電器用具，雪櫃，乾濕洗衣機，食飯枱椅，傳眞機，錄音機，唱機，收音機，錄音帶，唱帶，唱片等，外埠顧客，特別歡迎，可採用C.O.D.寄付。
目錄函索即奉

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 地點適中 出入利便 房舍通爽 床鋪清潔 暖氣熱水 日夜供應 招呼週到 僑胞光顧 格外歡迎
司理 周國林 顏法明 啓

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1437
按月上門服務 依期不誤

良好餐館連實業出賣
全盤取價四萬五千元。另貨。地位占優座位百餘。樓上有工人房居住。兼代理巴市公司車停。權利極好。若有諸君屬此業者。照下列地址。函問或到來商議可也。
巴黎飱館仝人啓
Paris Cafe, P. O. Box 669, The Pas, Man.

美寶
女界美容院
喜市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器，摩登時裝冷氣採髮，美容專家精工妙法，電話預約保證滿意